

# Num

## Chapter 36

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

מְכִירֵי בֶן-מְנַשֶּׁה וְיִקְרָבוֹ 1  
Makiri mwana-wa Gileadi wana-wa kwa-ukoo-wa baba viongozi-wa Na-wakakaribia  
[H4353](#) [H1568](#) [H4940](#) [H0001](#) [H7126](#)

בֶּן-מְנַשֶּׁה וְיִקְרָבוֹ 2  
Musa mbele-ya na-wakasema Yosefu wana-wa kutoka-koo-za Manase mwana-wa  
[H4872](#) [H6440](#) [H1696](#) [H3130](#) [H4940](#) [H4519](#)

וְלִפְנֵי הַנְּשִׂאִים רָאשֵׁי אֲבוֹת לְבֵנֵי יִשְׂרָאֵל:  
Israeli kwa-wana-wa baba viongozi-wa viongozi na-mbele-ya  
[H3478](#) [H0001](#) [H6440](#)

Viongozi wa jamaa ya ukoo wa Gileadi mwana wa Makiri, mwana wa Manase, waliokuwa wametoka katika koo za wazao wa Yosefu, walikuja na kuzungumza mbele ya Mose na viongozi, wakuu wa jamaa ya Waisraeli.

וַיֹּאמְרוּ אֶת-בְּנֵי צִוְיָה אֲדֹנָי 2  
kwa-urithi nchi - kutoa na-Yahwe aliamriwa bwana-wangu - Na-wakasema  
[H5159](#) [H0776](#) [H0853](#) [H5414](#) [H3068](#) [H6680](#) [H0113](#) [H0853](#) [H0559](#)

בְּנֵי צִוְיָה אֲדֹנָי 3  
- kutoa na-Yahwe aliamriwa na-bwana-wangu Israeli kwa-wana-wa kwa-kura  
[H0853](#) [H5414](#) [H3068](#) [H6680](#) [H0113](#) [H3478](#) [H1486](#)

נַחֲלֵת צִלְפְּחָד וְאֶחָיו לְבִנְתָיו:  
kwa-binti-zake ndugu-yetu Selofehadi urithi-wa  
[H1323](#) [H0251](#) [H6765](#) [H5159](#)

Wakasema, "Bwana alipomwamuru bwana wangu kuwapa Waisraeli nchi kama urithi kwa kura, alikuamuru kutoa urithi wa ndugu yetu Selofehadi kwa binti zake.

וְהָיוּ לְאֶחָד מִבְּנֵי שְׂבָטֵי בְנֵי-יִשְׂרָאֵל לְנָשִׁים 3  
kwa-wake Israeli wana-wa makabila-ya kutoka-wana-wa kwa-mmoja Na-wakiwa  
[H0802](#) [H3478](#) [H7626](#) [H0259](#) [H1961](#)

נַחֲלֵת וְנִגְרָעָה וְנִגְרָעוּ מִנְחַלְתֵּי אֲבוֹתֵינוּ 4  
urithi-wa juu-ya na-utaongezwa baba-zetu kutoka-urithi-wa urithi-wao na-utapunguzwa  
[H5159](#) [H3254](#) [H0001](#) [H5159](#) [H5159](#) [H1639](#)

וְנִגְרָעוּ וְנִגְרָעוּ וְנִגְרָעוּ וְנִגְרָעוּ 5  
utapunguzwa urithi-wetu na-kutoka-kura-ya kwao watakuwa ambalo kabila  
[H1639](#) [H5159](#) [H1486](#) [H1961](#) [H4294](#)

Sasa ikiwa wataolewa na watu wa makabila mengine ya Kiisraeli, itakuwa kwamba urithi wao utaondolewa kutoka urithi wa mababu zetu na kuongezwa katika urithi wa kabila ambalo dada hao wameolewa. Kwa hiyo sehemu ya urithi tuliyogawiwa itachukuliwa kutoka kwetu.

4 ואם- יהיה היבל' לבני ישראל ונוספה נחלתו על  
 Na-kama- itakuwa Yobeli kwa-wana-wa Israeli na-utaongezwa urithi-wao juu-ya  
[H3104](#) [H1961](#) [H3478](#) [H3254](#) [H5159](#)

נחלת המטה אשר תהיינה להם ומנחלת מטה אבתינו  
 urithi-wa kabila ambalo watakuwa kwao na-kutoka-urithi-wa kabila-la baba-zetu  
[H5159](#) [H4294](#) [H5159](#) [H4294](#) [H0001](#) [H4294](#)

נחלתו: ינרע  
 urithi-wao utapunguzwa  
[H5159](#) [H1639](#)

Wakati mwaka wa Yubile kwa Waisraeli utafika, urithi wao utaongezwa kwa lile kabila ambalo wameolewa, na mali yao itaondolewa kutoka urithi wa kabila la mababu zetu.”

5 ויצו משה את בני ישראל על פי יהוה לאמר  
 Na-akaamuru Musa - wana-wa Israeli kulingana-na kinywa-cha Yahwe akisema  
[H6680](#) [H4872](#) [H0853](#) [H3478](#) [H6310](#) [H3068](#) [H0559](#)

כן מטה בני יוסף דברים:  
 Kweli kabila-la wana-wa Yosefu wanasema  
[H4294](#) [H3130](#) [H1696](#)

Ndipo kwa agizo la Bwana Mose akatoa amri ifuatayo kwa Waisraeli: “Kile wazao wa kabila la Yosefu wanachosema ni kweli.

6 זיה תדבר אשר צנה יהוה לבנות צלפחד לאמר לטוב  
 Hii neno ambalo- aliamuru Yahwe kwa-binti-za Selofehadi akisema kwa-mzuri  
[H2088](#) [H1697](#) [H6680](#) [H3068](#) [H1323](#) [H6765](#) [H0559](#)

בעיניהם תהיינה לנשים אך למשפחת מטה אביהם תהיינה  
 machoni-mwao watakuwa kwa-wake lakini kwa-ukoo-wa kabila-la baba-yao watakuwa  
[H1961](#) [H0802](#) [H0389](#) [H4940](#) [H4294](#) [H0001](#) [H1961](#)

לנשים:  
 kwa-wake  
[H0802](#)

Hivi ndivyo Bwana anavyoamuru kwa binti za Selofehadi: Wanaweza kuolewa na mtu yeyote wampendaye, mradi tu waolewe miongoni mwa koo za kabila za baba yao.

7 ואלא נחלה תסב ואלא לבני ישראל ממטה אל מטה  
 Na-wala- urithi utazunguka kwa-wana-wa Israeli kutoka-kabila kabila kwenye-  
[H3808](#) [H5437](#) [H5159](#) [H3478](#) [H4294](#) [H0413](#) [H4294](#)

כי איש בנחלת בני ישראל ידבקו מטה אבתינו בנחלת בני ישראל  
 kwa-sababu kila-mtu katika-urithi-wa kabila-la baba-zake wataambatana wana-wa Israeli  
[H0376](#) [H5159](#) [H4294](#) [H0001](#) [H1692](#) [H3478](#) [H3478](#)

Hakuna urithi katika Israeli utakaohamishwa kutoka kabila moja kwenda kabila jingine, kwa kuwa kila Mwisraeli atatumza ardhi ya kabila lake aliyoirithi kutoka kwa baba zake.

8 וכל- וקל' בנת ירשת נחלה ממטות ישראל לאחד  
 Na-kila- binti mrithi-wa urithi kutoka-makabila-ya Israeli kwa-mmoja  
[H3605](#) [H1323](#) [H3423](#) [H5159](#) [H4294](#) [H3478](#) [H0259](#)

ממשפחת מטה אביה תהיה לאשה למען יירשו בני ישראל  
 kutoka-ukoo-wa kabila-la baba-yake atakuwa kwa-mke ili warithi wana-wa Israeli  
[H4940](#) [H4294](#) [H0001](#) [H1961](#) [H0802](#) [H4616](#) [H3423](#) [H3478](#)

איש נחלתו אבתינו:  
 kila-mtu urithi-wa baba-zake  
[H0376](#) [H5159](#) [H0001](#)

Kila binti atakayerithi ardhi katika kabila lolote la Israeli ni lazima aolewe na mtu kutoka kabila na ukoo wa baba yake, ili kila Mwisraeli amiliki urithi wa baba zake.

אִישׁ	כִּי-	אֲחֵר	לְמִטָּה	מִמִּטָּה	נִחְלָה	תִּסָּב	וְלֹא-	9
kila-mtu	kwa-sababu-	lingine	kwa-kabila	kutoka-kabila	urithi	utazunguka	Na-wala-	
<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H0312</a>	<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H5437</a>	<a href="#">H3808</a>	
		יִשְׂרָאֵל:	בְּנֵי	מִטּוֹת	יְדֻבְּלוּ	בְּנִחְלָתוֹ		
		Israeli	wana-wa	makabila-ya	wataambatana	katika-urithi-wake		
		<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H1692</a>	<a href="#">H5159</a>		

Hakuna urithi uwezao kuhamishwa kutoka kabila moja kwenda kabila jingine, kwa kuwa kila kabila la Israeli litatunza nchi linayorithi.”

זֶלְפַחָדִּי:	בָּנוֹת	עָשׂוּ	כֵּן	מֹשֶׁה	אֶת-	יְהוָה	צִוָּה	כְּאֲשֶׁר	10
Selofehadi	binti-za	walifanya	hivyo	Musa	-	Yahwe	aliamuru	Kama-vile	
<a href="#">H6765</a>	<a href="#">H1323</a>			<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>		

Kwa hiyo binti za Selofehadi wakafanya kama Bwana alivyomwamuru Mose.

לְבָנֵי	זֶלְפַחָדִּי	בָּנוֹת	וְנוֹעָה	וּמִלְכָּה	וְהֹגְלָה	תִּרְסָה	מַחְלָה	וְתַהֲיִינָה	11
kwa-wana-wa	Selofehadi	binti-za	na-Noa	na-Milka	na-Hogla	Tirsa	Mahla	Na-wakawa	
	<a href="#">H6765</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H5270</a>	<a href="#">H4435</a>	<a href="#">H2295</a>	<a href="#">H8656</a>	<a href="#">H4244</a>	<a href="#">H1961</a>	
							לְנָשִׁים:	לְרִיחֵן	
							kwa-wake	ami-zao	
							<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1730</a>	

Binti za Selofehadi, ambao ni Mahla, Tirsa, Hogla, Milka na Noa, wakaolewa na waume, wana wa ndugu za baba yao.

וְתַהֲיִי	לְנָשִׁים	הֵיוּ	יוֹסֵף	בֶּן-	מְנַשֶּׁה	בְּנֵי-	מִמְשַׁפַּחַת	12
na-ukawa	kwa-wake	walikuwa	Yosefu	mwana-wa	Manase	wana-wa	Kutoka-koo-za	
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3130</a>		<a href="#">H4519</a>		<a href="#">H4940</a>	
			אֲבִיהֶן:	מִשַּׁפַּחַת	מִטָּה	עַל-	נִחְלָתוֹ	
			baba-yao	ukoo-wa	kabila-la	juu-ya	urithi-wao	
			<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H4294</a>		<a href="#">H5159</a>	

Waliolewa ndani ya koo za wazao wa Manase mwana wa Yosefu, na urithi wao ukabaki katika ukoo na kabila la baba yao.

אֶל-	מֹשֶׁה	בְּיַד-	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר	וְהַמְשַׁפְּטִים	הַמְצֹוֹת	אֵלֶּה	13
kwa-	Musa	kwa-mkono-wa	Yahwe	aliamuru	ambazo	na-hukumu	amri	Hizi	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H0428</a>	
		יְרִיחוֹ:	יְרִדָן	עַל	מוֹאָב	בְּעֶרְבַת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	
		Yeriko	Yordani	kando-ya	Moabu	katika-nyanda-za	Israeli	wana-wa	
		<a href="#">H3405</a>	<a href="#">H3383</a>		<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H6160</a>	<a href="#">H3478</a>		

Haya ndiyo maagizo na masharti ambayo Bwana aliwapa Waisraeli kupitia Mose katika tambarare za Moabu, karibu na Yordani ng'ambo ya Yeriko.